

Anibal Montes

(Conferencia! 1.º Arg. - Escrí.)

Fantasia y Realidad

en la

Leyenda de los Césares

conferencia - dicha
de memoria

1952

pgs. 4 a 6
H

CONSIDERACIONES GENERALES

Sabemos, desde que empezamos en nuestra juventud, a estudiar historia americana, que los primeros conquistadores hispánicos que pisaron nuestro Continente, ya traían en sus mentes la afriebrada ilusión ~~de~~ de ~~xxx~~ descubrir fabulosos tesoros y volverse prontamente a España, cargados con el aureo botín.

Pero nuestro Continente sudamericano, fué más fuerte que la atracción y el recuerdo del viejo y tibio terruño, más fuerte que los lazos de la sangre y que el amor de la Patria. Y así, los vemos no solamente arraigarse a la tierra conquistada, sino, en la mayoría de los casos, unir su sangre a la de los pueblos vencidos, constituyendo en el mundo una nueva estirpe, que no por mestiza dejó de ser sobresaliente.

Es el misterio de América, sobreponiéndose a la fantasía y al predominio de España, fenómeno psíquico que culminó en las guerras civiles, que ya desde el principio de la conquista pudo contemplar la tierra de los Incas, donde, famosos Capitanes pretendieron independizarse de la Corona Hispánica.

Fué en vano la crueldad con que los conquistadores trataron a los súbditos del Tahuantinsuyu. Fué en vano que por buscar oro hasta en los cimientos, destruyeran sus palacios y sus templos.

Yo lo dijo el poeta:

Pacha camac **Supremo** fue testigo,

de como Pacha mama, con firmeza,

absorbió la raza y el castigo,

otorgando al invasor hijo y riqueza.

y

Fué voluntad del ser Divino

que se sumaran las buenas condiciones,

de las dos razas que en los Andes,

entrelazó el Destino.

no (Como lo prueban los documentos históricos, estos afriebrados

Capitanes españoles, audaces conquistadores de Imperios y tenaces buscadores de oro, no perdieron el tiempo, y sus afanes de guerra y de usurpación, no les impidieron constituir familias, no solamente con las Ñustas del Templo del Sol, sino también con las hijas de los caciques principales.-

Hasta el Tucumán y hasta Córdoba, llegaron esos soberbios mestizos que ostentaban con orgullo, el nombre y las armas del padre hispánico.

Constituye por lo tanto un hecho primordial en nuestra historia, ese fenómeno biológico de la fusión de ambas razas y la constitución del nuevo tipo racial que llamamos "criollo" del cual nos enorgullecemos.

Puede así apreciarse la importancia y trascendencia que tiene para los argentinos, el poder asegurar que la primer manifestación de dicho cruzamiento racial, se produjo en nuestro territorio, varios años antes de la conquista del Perú por Pizarro y que en lo que se refiere al interior argentino, coincide dicho acontecimiento propiciatorio, con el surgimiento de la Leyenda de los Césares.-

Podemos sentirnos orgullosos de ello:

Acababa de fundar Sebastian Gaboto la fortaleza Sancti Spiritus en la desembocadura del Rio Paraná, cuando despachó la comisión exploradora que, al mando del Capitan Francisco César, remontó dicho Rio Carcarañá hacia el interior del territorio argentino, cruzó las sierras de Córdoba y fué a pedir hospitalidad al poderoso Cacique Jungulo en las sierras hoy llamadas de San Luis y entonces Pina Camche o sea, sierras del Poniente.-

Estos fueron los primeros españoles que se internaron en territorio argentino y este acontecimiento, tan grato para nosotros, se realizó en el año 1529. Allá, en los dominios de los pacíficos agricultores Sauletas y en el pueblo de Malancha, desde donde el gran Curaca Jungulo gobernaba numerosos y pacíficos pueblos, vivieron estos españoles algun tiempo y se enteraron de la existencia, mas al Norte, del gran Imperio de los Incas y de sus fabulosas riquezas.

Handwritten notes on the left margin: "cm", "x", "Pinar", "S", "me", "M".

Cuando regresaron al Paraná algunas semanas después, ellos venían cargados de objetos de oro y con la gran ~~existencia~~ noticia de que en el interior de este misterioso Continente, existía una gran ciudad cuyos palacios y templos eran de oro. Se referían a las noticias que les habían dado sobre el Cuzco.

Adonde quiera que estos soldados del Capitan César llegaban posteriormente, contaban maravillas de lo que habían visto y oído. Al pasar de boca en boca tan estupenda información, se fué agrandando y luego, los dos términos de la misma, se confundieron en uno solo. Y así surgió lo que al principio se llamó "la noticia de los Césares" aludiendo a que eran los compañeros de César, quienes la ~~trans~~^{tra}mitieron.

Ya veremos mas adelante, como esta noticia se fué gradualmente transformando, hasta convertirse en "la Leyenda de los Césares o de la Ciudad Encantada", cuyas torres y techumbres eran de oro y sus habitantes eran hombres blancos, como lo españoles.

Y siempre fué ubicada esta maravillosa ciudad, entre el Tucumán y el Estrecho de Magallanes. Hacia el lejano sur se encaminaron siempre las numerosas expediciones, que durante un siglo vagaron por las montañas, selvas y pampas argentinas, en la búsqueda de este tan extraordinario "Vellochino de Oro". Y lo curioso y risueño del caso es que, pese a haber los españoles algunos años después, conquistado el Imperio de los Incas y haberse apoderado de sus fabulosos tesoros, salieron de allí mismo, del Perú, expediciones que buscaban el oro a que se refería "la noticia de los Césares".-

Y en esto no existía una equivocación de los conquistadores españoles, como lo pretenden los modernos historiadores.-

El aureo tesoro del cacique Jungulo, también existía, aunque no con la magnitud que le atribuía la superposición de dos noticias en una.

El itinerario exacto de la expedición Hernández no ha sido establecido. Se puede suponer que cruzaron la actual provincia de Buenos Aires de Norte a Sur, entrando en la Patagonia. Pasaron los ríos Colorado y Negro, llegando así hasta el Chubut.

4

DE COMO LLEGO LA NOTICIA AL SIGLO XVII

Al terminar el siglo XVI "la noticia de los Césares" ya se había transformado en lo que, en realidad, era una simple leyenda, que ubicaba la fabulosa ciudad de las torres de oro, en nuestro lejano sur. Ya nadie recordaba la existencia del Capitan Francisco César y al mencionar el pomposo título de "Césares" se referían a los magníficos y ricos habitantes de dicha ciudad.-

Como simple documentación ilustrativa sobre nuestro tema, haremos referencia a las dos principales expediciones militares, que en la primera mitad del siglo XVII, salieron a la conquista de la quimérica ciudad. Ello nos servirá para apreciar la fuerza con que esta leyenda había prendido en la mente de los colonos españoles.

En el Capítulo VII del volumen III de la Historia de la Nación Argentina, de la Academia Nacional de la Historia, encontramos lo referente a la expedición organizada y dirigida por Hernandarias de Saavedra, que salió de la ciudad de Buenos Aires en el mes de noviembre del año 1604.-

Dicen los autores del mencionado Capítulo: "Hernandarias buscó a los hombres y elementos que debían componer la expedición a los Césares en las ciudades de Santa Fé, Corrientes y Asunción. Treinta vecinos de la ciudad de Buenos Aires resolvieron partir en dirección al sud. Con ellos los expedicionarios españoles y criollos alcanzaban a ciento treinta. Había, además, unos setecientos indios amigos, seis cientos bueyes, seiscientos caballos y setenta y seis carretas".-

Debo al Director del Archivo Histórico de Córdoba, señor Arturo de Lazcano Colodrero, la información muy interesante, de que Hernandarias de Saavedra, siendo un muchacho de 18 años tomó parte en la Expedición a los Césares del Gobernador Gonzalo de Abreu, año 1579.-

El itinerario exacto de la expedición Hernandarias no ha sido establecido. Se puede asegurar que cruzaron la actual provincia de Buenos Aires de Norte a sur, entrando en la Patagonia. Pasaron los ríos Colorados y Negro, llegando casi hasta el ^{Chubut} Santa Cruz. Y según el

plano

informe, "pudieron ver indios grandes de cuerpo, pobres, cubiertos con cueros".

Eran los patagones de elevada estatura y fornidos de cuerpo. Esto fué lo único que descubrieron y cuatro meses después de la salida estaban de regreso en Buenos Aires.

Como quiera que sea, una gran contribución al conocimiento del territorio argentino.

La ciudad de Córdoba también pagó su tributo a esta supervivencia del mito de la Ciudad encantada de los Césares. Debo las siguientes informaciones al señor Arturo de Lazcano Colodrero, que ha efectuado un estudio especial sobre el tema.

Según este Historiador, el General don G^o. Luis de Cabrera, nieto del fundador de Córdoba, realizó esta expedición en el año 1622, y ella fué la más importante y costosa de todas las realizadas con el mismo fin, del descubrimiento de los Césares. ~~Todavía a fines del siglo XVII... (La ilusión....) .~~

El General Cabrera había acompañado en el año 1604 a su suegro Hernandarias de Saavedra en su fracasada Expedición. Pero allí se había enterado de que la famosa ciudad de las ~~Éxaxax~~ torres de oro, quedaba más hacia la cordillera y por eso pensamos que su itinerario desde Córdoba hacia el sur debió ser el mismo que siguió en 1579 el Gobernador Abreu.

Pero Cabrera llegó mucho más allá del Río 5° y posiblemente torciendo algo el rumbo hacia el suroeste, debió llegar hasta muy cerca de la actual ciudad de Neuquén, después de atravesar todo el territorio de La Pampa. La información dice que al regreso se vió obligado a construir balsas con sus propias carretas para repasar el Río Negro que había crecido.

Esta Expedición Cabrera llevó 400 españoles, algunos centenares de indios auxiliares, varios centenares de caballos y mulas, 200 carretas de bueyes y 6.000 cabezas de ganado en pié.

Muchos de los capitanes que habían comprometido sus bienes

en esta expedición, quedaron arruinados.-

Los indios Pehuenches se opusieron al avance de los expedicionarios, les quemaron muchas carretas y algo más lejos se estacionó un ejército de más de 5000 guerreros patagones en actitud amenazadora. Ante semejantes perspectivas el General Cabrera dispuso el regreso. Y dicen las crónicas que el soberbio General, manifestaba posteriormente, que lo que más sentía de este fracaso, era la pérdida de su predilecto caballo de silla, que se lo quitaron los indios.

El General Cabrera era hombre tan rico que tenía cerca de diez estancias y en una sola de ellas sobre el Río 4°, tenía más de 50.000 vacas, según un documento de este Archivo Histórico.

Su pedido al Virrey del Perú, para preparar esta Expedición a los Césares dice: "Haga merced de darme ^{55.} la conquista y población que comunmente se llama de los Césares, a la parte del sud, hacia la banda del estrecho de Magallanes y de esta otra banda de la cordillera de Chile de sus batientes, que confina con la costa y campos de Buenos Ayres".-

Como puede apreciarse pide toda la Patagonia, incluso la parte sur de las actuales provincias de Córdoba, San Luis y Mendoza.

Seguramente ningún otro conquistador pidió tanto y realizó tan poco y a tanto costo.-

LOS CONQUISTADORES DEL SIGLO XVI TRAS EL DESCUBRIMIENTO DE LOS CESARES.-

Vamos a tratar ahora de las expediciones que salieron en la búsqueda del poderoso y rico cacique Jungulo, cuando la "noticia de los Césares" todavía no había degenerado en fabulosa leyenda. Conquistado el Imperio de los Incas por Pizarro, afluyeron al Perú miles de soldados y de aventureros españoles, ávidos del precioso metal. Y fué así como el Reyno del Perú adquirió una notable fuerza expansiva, siendo necesario dar aplicación y destino a tanto impetu conquistador.-

Expediciones de Descubrimiento

F^{co} César - año 1529 - desde el Paraná

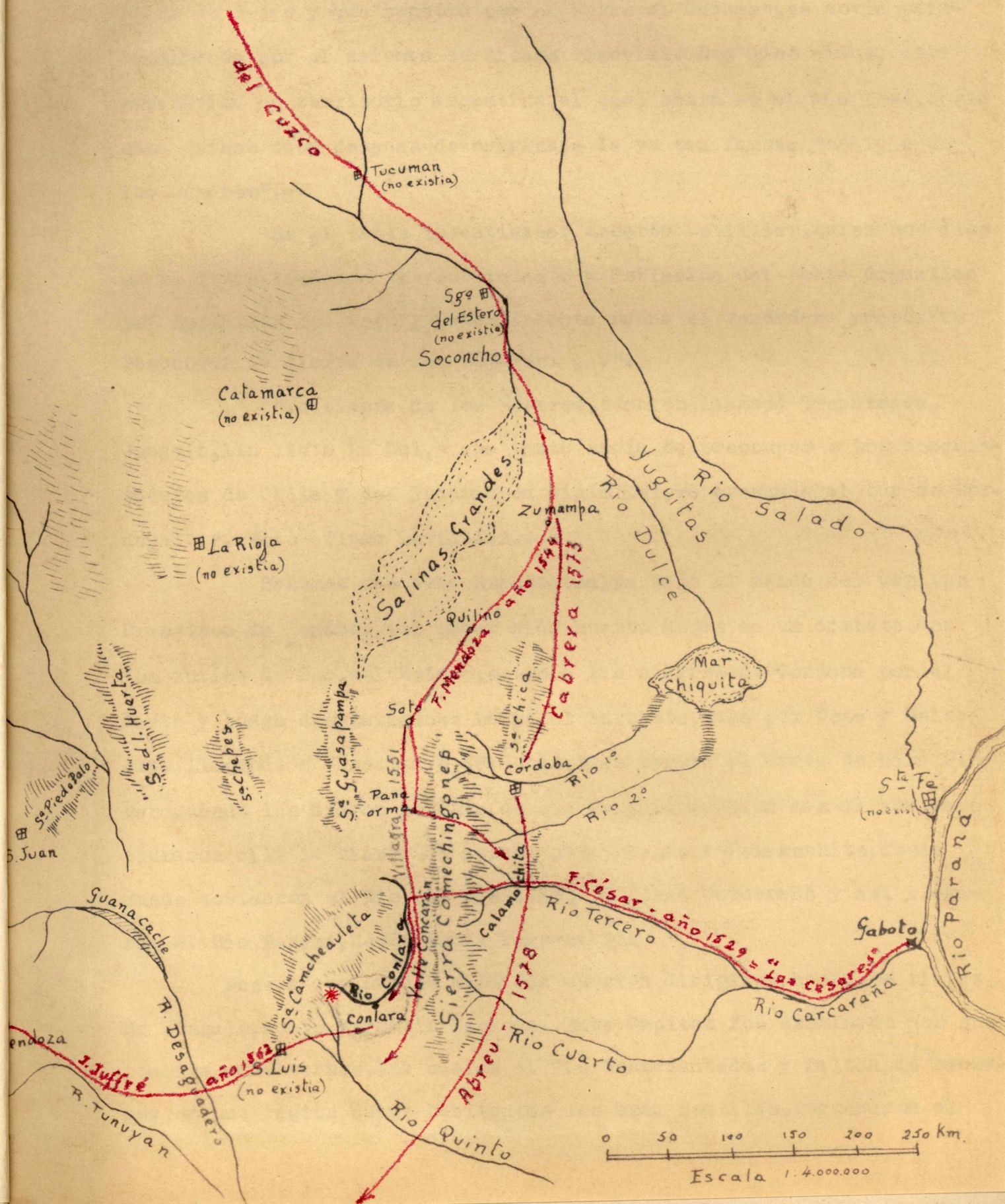
F^{co} Mendoza - año 1544 - desde el Perú (Rojas)

F^{co} Villagra - año 1551 - desde el Perú

J. Juffré - año 1562 - desde Mendoza -

Mejia Mirabal - 1573 - desde Córdoba

Gdor. Abreu - 1579 - desde Sgo. del Estero



Desde la primera expedición militar, que desde el Cuzco se dirigió hacia el sur y penetró en territorio argentino, ya venía con la idea de descubrir las ansiadas riquezas anoticiadas por los Césares.-

La Expedición organizada en el Peru por el famoso Capitan Diego de Rojas y que penetró por el Norte al Tucuman, se movía principalmente por el acicate de dichas riquezas. Dos años anduvo esta expedición en territorio argentino, al cual entró en el año 1544, o sea unos quince años despues de originada la ya tan famosa "noticia de los Césares".-

Es el sabio investigador Roberto Levillier, quien nos dice en su libro titulado "Descubrimiento y Población del Norte Argentino por Españoles del Perú"; "Probablemente fuera el verdadero propósito descubrir la tierra de los Césares. . .".

"La tierra de los Césares, tambien llamada Trapahanda, Jungulo, lin lin o La Sal, y que tanto había de preocupar a los conquistadores de Chile y del Tucuman en siglo XVI, se presumía al sur de Córdoba...". Esto afirma Levillier.-

Sabemos que esta Expedición, ya bajo el mando del Capitan Francisco de Mendoza, por haber sido muerto Rojas en un combate con los Juries de Sgo. del Estero, entró a las sierras de Córdoba por el Norte y luego desplazándose hacia el suroeste, pasó por Soto y Salsacate, llegando a Panaolma o sea unas tres leguas al Norte de Mina Clavero, donde les dieron noticia de que Jungulo quedaba mas al sur. Pero cruzaron allí la sierra de Achala para llegar a Calamochita, desde donde costearon el Rio que mas abajo se llama Carcarañá y así llegaron al Rio Paraná, desde donde regresaron.

Pese a que muchos soldados querian dirigirse hacia la tierra de Jungulo, no lo permitió Mendoza. Este Capitan fué asesinado por sus propios subalternos, los cuales al fin desorientados y faltos de recursos, en una region cuyos habitantes les eran hostiles, regresaron al

Perú sin haber concretado nada sobre los Césares.-

Cuando unos pocos años despues Francisco de Villagra siguió las huellas de Mendoza hasta Panaolma, desde allí se dirigió hacia el sur en búsqueda del famoso Jungulo.

Tomo esta información de la obra titulada "Documentos inéditos para la Historia de Chile" por J.T. Medina, obra que citaré numerosas veces en las próximas páginas.-

Vemos en el volumen 21 en el proceso que se hizo a Villagra en Santiago de Chile, lo que declaran numerosos testigos participantes, en el año 1551, de la expedición que conducía este General desde el Peru, siguiendo al principio, el tramo Norte del gran camino de los Incas que cruza todo el Noroeste argentino y cuyos monumentales vestigios todavía pueden verse en algunos sectores, camino que pasando por Puente del Inca, lleva a Chile por el paso de Uspallata.-

A la altura de Tucuman y por ser invierno, Villagra dejó las montañas y siguiendo las huellas de Rojas, penetró en las selvas de Santiago del Estero.

Esta poderosa expedición llevaba refuerzos en hombres, caballos y armas a los españoles que guerreaban en Chile contra el heroico Lautaro.

En la provincia de Córdoba, Villagra siguió el milenario camino de tras la sierra, o sea por el Oeste de la sierra grande. Despues de haber pasado por el pié del Champaquí, fué sorprendido por una terrible tempestad de viento y nieve, en la cual sucumbieron numerosos indios amigos y bestias de carga. Esta fué una de las acusaciones que se hizo a Villagra.- (Observaciones)

Los testigos levantaron la acusación hecha al General, que en ese momento por haberse adelantado, estaba ya cerca de lo que hoy es Mendoza y descargaron toda la culpa sobre el jefe remplazante "por haber hecho marchar la columna en día de fiesta de guardar", segun declaran los testigos. Se trataba del día de San Juan del año 1551, de manera que se han cumplido cuatro siglos, de esta catástrofe que ha sido recogida por la historia.-

Desde entonces quedó en aquellas serranías la superstición de que el Champaquí, se enfurece cuando su comarca es hollada por huestes enemigas. Así lo recuerda el General Paz en sus "Memorias", pues a una de sus divisiones le sucedió lo mismo y esta vez en pleno verano, cuando cruzaba la sierra por la vecindad del cerro sagrado, en su campaña contra Facundo.-

Y decimos expresamente Cerro Sagrado, porque en tal concepto fué tenido por los indigenas y aún sus actuales descendientes, lo tienen por el protector de la comarca.

En el documento de Villagra que hemos citado figura lo siguiente: "que el dicho Mariscal Fco. de Villagra había ido de una provincia que se dice los Comechingones a descubrir otra provincia que se decia Jungulo".-

Como vemos, Villagra fué el primer Capitan que llegó a esta comarca, despues del Capitan César.

Entre uno y otro hay 22 años, tiempo mas que suficiente para que Jungulo o su heredero, hubiera reflexionado sobre el grave peligro de ser poseedores del tan codiciado metañ amarillo. Ya volveremos sobre este tema, que es fundamental en el esclarecimiento de este misterio de nuestras sierras.

Villagra conquistó la tierra de Jungulo, que ya era conocida con el nombre de provincia de Conlara. Pocos años despues, despachó desde Chile a su dilecto amigo el General Juan Juffré, a tomar posesión de esta Provincia, información que encontramos muy detallada, en el volumen 15 de la mencionada obra de Medina. La probanza de este acontecimiento histórico, que es el que dió a Chile la posesión de toda la provincia de Cuyo, dice: "y fué el dicho General Juan Juffré a la dicha provincia de Cuyo donde socorrió a los españoles que el Capitan Pedro Del Castillo había dejado el año anterior en un fuerte (donde hoy está la Ciudad de Mendoza) y de alli con la gente que llevaba y con la que de alli sacó, fué y descubrió la provincia de Conlara, tierra muy buena y muy fértil y de buen temple y de mucha gente...". Pero, no hablan una palabra ni de los Césares, ni de Jungulo.-

Estuvieron pues estos españoles de Chile, sobre el terreno mismo en que se gestó la Leyenda de los Césares. A un galope de caballo de allí, estaban las riquísimas minas de oro de Jungulo y en el propio Conlara estaban las arenas auríferas, que proporcionaban en abundancia, pepitas del tamaño de granos de maíz, como lo veremos mas adelante.-

Y sin embargo, ellos, los codiciosos aventureros que recorrieron miles de leguas tras la impenetrable Leyenda ^{de} los Césares, no se imaginaron siquiera que tanta riqueza estaba tan a la mano.

Qué había sucedido con los hospitalarios y obsequiosos sauletas?. Un manto de misterio había cubierto aquellas serranías. Ya analizaremos las causas de esta tan precaucional conducta de los indígenas.-

Pasaremos por alto, otras menciones de aquella época, sobre la estimulante y nunca develada Leyenda, para ocuparnos de lo que atañe directamente a la fundación de Córdoba.

Ya en la citada obra de Medina, encontramos una referencia concreta, en la Probanza de Méritos y Servicios del Capitan Hernan Mejía Mirabal, tomo 16 (pág. 485) asegura el mismo interesado que en seguida de fundar la ciudad de Córdoba, lo despachó don Gmo. Luis de Cabrera "a descubrir la noticia que llaman de César".-

Sabemos muy bien que se refiere a la bien pertrechada expedición, que incluso llevaba carretas de bueyes, que salió de la flamante Córdoba en el mes de octubre del mismo año de la fundación y que pasó por donde hoy están los pueblos de Cosquin, Cruz del Eje, Spto, Salsacate, Mina Clavero y llegó hasta la propia tierra de Jungulo, despuntó luego la sierra de Comechingones por el sur, cruzó el Rio 4° siendo ellos los verdaderos descubridores de la comarca de la actual ciudad de Rio 4° y luego regresaron a Córdoba por Calamochita.-

Sobre la "noticia de los Césares" no trajo noticia alguna.

Ese mismo año y a principios del año siguiente, don Geronimo

Planos

de

e

Planos
patro

distribuyó todos los pueblos de esa extensa comarca, en Encomiendas entre sus Capitanes.

Todos estos antecedentes los tenemos registrados en nuestro libro inédito, titulado "La Noticia de los Césares y el Misterio del Cacique Jungulo".-

Ya para esa época de don Gerónimo, era total el ocultamiento de las minas de oro de este antiguo cacique y la desfiguración de la noticia era tal, que ya ni siquiera podían correlacionarse entre sí, los tres vértices del triángulo: César-Jungulo-Conlara, dentro de cuyo perímetro se encerraban o debieran encerrarse las fabulosas riquezas de la tan perseguida Leyenda.

Vamos a tratar ahora un tema muy ~~escabroso~~ escabroso para esta muy culta y tradicionalista ciudad de Córdoba, Preguntamos: Fué movido don Gerónimo por el acicate de los Césares al fundar esta Ciudad? Hemos visto que ~~el~~ propio Capitan Mejia Mirabal, principal personaje despues del propio Fundador, declara, que la misión que llevaba en su expedición del año 1573, era "descubrir hacia la noticia que llaman de César". Luego, don Gerónimo también estaba tocado por el virus de la Leyenda. } Hace algo mas de veinte años hubo una sorda polémica entre Monseñor Pablo Cabrera y el sabio historiador don Roberto Levillier. Polémica de libros, no de periódicos, ~~en~~ conferencias.

Podemos apreciar el resumen, en el último que salió a luz en el año 1933, bajo el título de "Biografías de Conquistadores de la Argentina en el siglo XVI" del Sr. Levillier. Con esto se cierra la polémica, por el cúmulo de pruebas irrefutables, que proporcionó este autor.-

Resulta probado que don Gerónimo fundó Córdoba, por propia y feliz iniciativa, sin tener estipulación para ello, ni del Rey, ni del Virrey del Perú, ni de la Audiencia de Charcas. En cambio tenía orden expresa de dicho Virrey de fundar una ciudad en el valle de Salta, antes de efectuar cualquier otra fundación.- Pero entraba dentro de las facultades optativas de don Gerónimo y despues de haber cumplido dicha orden, de fundar una ciudad en los comechingones.-

militar
Por su propia iniciativa pues, dejó de cumplir aquella orden *militar* y fundó esta ciudad. Ya sabemos que por ello fué condenado a muerte un año mas tarde.-

Y muy bien lo dice el señor Levillier:

"Su título a la gratitud de Córdoba y de la Argentina, es precisamente haber opuesto su voluntad de fundar primeramente en Comchingones, a la orden oficial de hacerlo en el Norte, arrojando el descontento que su preferencia pudiere suscitar en el ánimo del Virrey. Muy bien por el señor Levillier y esa es también nuestra modesta opinión, pero quien investiga este tema de la Leyenda de los Césares, tiene el derecho de preguntarse el porque de esa "voluntad" de don Gerónimo de venirse tan prestamente al sur, dejando militarmente desguarnecido el sector que constituía el verdadero peligro en esta guerra de conquista.-

Es el propio Levillier quien nos hace vislumbrar algo con relación a esa "voluntad de venirse prestamente al sur".-

En la biografía de Mirabal nos dice: "volvió Mirabal con don Gmo. Luis de Cabrera a Córdoba, y este, atraído como todos los gobernadores anteriores por la leyenda ^{de} los Césares, lo envió poco tiempo despues con cincuenta hombres de guerra y trescientos caballos a descubrir esa noticia".-

Y luego insiste ^{en} Sr. Levillier al tratar la biografía del Capitan don Lorenzo Suarez de Figueroa, donde nos dice:

"El Fantasma de los Césares persistía. En la probanza (de don Lorenzo) coinciden sus declaraciones y las de sus testigos, en que la ciudad a fundarse sería no solo pasaje...mas escala para otros muchas hasta el estrecho de Magallanes". Menciona aquí que también lo sería para ir al Rio de la Plata.-

Esta mención del Estrecho de Magallanes, por los testigos de esa época, está en evidente relación con la Leyenda de los Césares, según lo sabemos.

El Gobernador que reemplazó a don Gerónimo, que le hizo el juicio sobre su desempeño y que lo condenó a muerte, fué Gonzalo Abreu

de Figueroa. Y este Gobernador estaba tan tocado por el virus de la Leyenda famosa, que efectivamente llevó a cabo la costosa y estéril expedición a los Césares en el año 1579, o sea seis años después de la fundación de Córdoba.-

Són numerosos los documentos del Archivo Histórico de Córdoba, que tratan de esta expedición. Así sabemos que ella descubrió el Rio 5° que los indios llaman ^{ban de} los Popopis y después se internó en las desoladas y arenosas pampas de mas al sur, que desde entonces se llamaron Trapalanda de la Sal. Allá dejó el Gobernador Abreu sus esperanzas y su prestigio.

ACIARACION

Ya terminado este escrito y ante una observación que me ha sido hecha por un distinguido historiador de Córdoba, debo insistir en que el Gobernador Abreu preparó la Expedición a los Césares en el año 1578 en Sgo. del Estero. El incendio de la ciudad de San Miguel de Tucuman por los calchaquies lo obligó a postergar dicha expedición hasta el año 1579.

Con las siguientes citas aclararé también lo referente a la fecha, pues ha sido publicado por algun historiador que fué en el año 1576.

Veamos estos datos aclaratorios: En el Exp.7 del leg.8 de la Escr.2a., del Archivo Histórico de Córdoba, he encontrado una copia de la Foja de Servicios del Cap. Tristan de Tejeda, que es mucho mas completa que todas las publicadas hasta ahora. Dice allí:

"el año de setenta y ocho el dicho Cap. Tristan de Tejeda ayudó al Gobernador Abreu a hacer la gente para la dicha jornada ^(de los Cesares) y teniendo junta y alojada en Manogasta a cuatro leguas de la Cd. de Sgo. del Estero llegó nueva de como los enemigos habian quemado una noche la ciudad de San Miguel de Tucumán.- En tales circunstancias fué suspendida la expedición a los Césares, que se realizó al año siguiente y que condujo personalmente el Gobernador Abreu.-

Así lo constatamos por la Encomienda de indios otorgada al Capitán Juan de Mitre por el Gdor. Ramirez de Velazco, donde dice:

"En el Rio Quinto que descubrió el Gdor. Gonzalo de Abreu, cuando fue a la jornada de Lin lin."

Y en otra Encomienda otorgada al mismo Juan de Mitre, esta vez por el propio Gdor. Abreu y en la misma época de la Expedición a los Césares dice: "que es fecha en este rio quarto a doze dias del mes de julio del año 1579".-

Y para mayor prueba, veamos este otro que consta en una Merced de tierras hecha al mismo Mitre por el Tte. de Gdor. Juan de Burgos en el año 1586, donde dice:

"Y así mesmo en el rio tercero mas arriba de la dormida que hizo Gonzalo de Abreu Gobernador que fue destas provincias quando fue al descubrimiento de la Trapalanda".-

Ya sabemos que la Trapalanda, el Lin lin y los Césares, eran una misma cosa.-

Queda así clarado que la Expedición Abreu fué en 1579 y que la dirigió personalmente el citado Gobernador y que llegaron hasta mas alla del Rio Quinto. De manera que con estos documentos que he copiado del Archivo Histórico de Córdoba, queda refutada toda otra opinión que no coincida con esta aclaración.-

Uno de sus principales Capitanes en esta campaña fué Tristán de Tejeda, que ya habia estado dos veces en la comarca del Rio, 4°, primero con su suegro el Capitan Mejia Mirabal y poco despues con don Lorenzo Suarez de Figueroa.-

Ya veremos que preciosas informaciones nos proporcionará Tristán de Tejeda, para el esclarecimiento del misterio de los Césares.

Por ahora retengamos esta repetida comprobación, de que todas las expediciones realizadas en esa época, se dirigieron equivocadamente desde el Rio 4° hacia el sur, dejando al oeste la comarca que dió origen a la famosa leyenda, o que, aun estando en la misma comarca de Conlara, no se deban cuenta de que allí se originó dicha Leyenda y muy cerca de ella estaban las mas ricas minas de oro de toda esta parte del continente

no el plano

DE COMO SE ORIGINO ESTA LEYENDA

Para poder develar el misterio que durante siglos ha cubierto este problema histórico, es preciso que reunamos todos los antecedentes conocidos sobre su origen y también sobre el terreno. Es decir, que es menester efectuar un doble estudio de carácter histórico y geográfico.

Es lo que he hecho en mi citado libro. Y para ello no solamente he recopilado toda la información posible, basándome en el estudio de otros investigadores, sino que durante años me he sumergido entre los polvorientos volúmenes del Archivo Histórico de Córdoba, con la esperanza de encontrar el rayo de luz que me faltaba. Y también en repetidas oportunidades he efectuado viajes al terreno mismo de los hechos, para aclarar puntos dudosos.

En esta ~~oportunidad~~ conferencia presentaré a vds. la primicia de mis descubrimientos y lo que yo creo, es la develación total del secular misterio.-

Sobre el viaje mismo del Capitan César, punto originario de la Leyenda, me parece que lo mas informativo es la crónica que de dicho viaje nos hace el Padre Pedro Lozano, en su obra sobre la conquista del Rio de la Plata y del Tucumán, escrita por este sabio investigador de la Compañía de Jesús, hace justamente dos siglos. Este autor segun él mismo lo asegura, tuvo en sus manos copiosa documentación, actualmente perdida, vaya a saberse en que viejos archivos.-

En lo que se refiere a dicho legendario viaje yo sigo al Padre Lozano, porque es el único que me proporciona la suficiente información para ubicarme geográficamente.-

Lo primero que se presenta ante nuestra reflexión es lo relativo a la existencia del codiciado metal, que dió la base material a la leyenda.-

Era necesario que el gran cacique o reyezuelo visitado por el Capitan César en el año 1529, tuviera a su disposición importantes minas de oro, pues de lo contrario no hubiera surgido la Leyenda.-

Coincide la ubicación de la comarca de cacique Jungulo en la provincia de Conlara, con las ricas minas de oro y arenas auríferas

de la sierra de San Luis. Ninguna otra comarca de nuestro país, ni mas al Norte, ni mas al sur, llena este fundamental requisito. Y ya veremos como se robustece hasta la evidencia la posición de Conlara, cuando tratemos el informe elevado al Rey en el año 1587 por el Gobernador Ramirez de Velazco, respecto a las fabulosas riquezas auríferas de la comarca que ellos llaman Curaca. Comarca que Tristán de Tejeda va a permitirnos ubicar en el terreno. Quedará practicamente demostrado que Curaca y Conlara es una misma región aurífera. Dice el Padre Lozano: "pone horror imaginar que se atreviesen solo cuatro hombres a entrar por las tierras totalmente incognitas, sin saber que términos tenían, que gentes las habitaban, o cuales eran sus climas y cualidades".-

"Creo que su corto número les sirvió de salvaconducto para no experimentar alguna hostilidad en los barbaros.

"Atravezaron la sierra de Tucumán. "Declinando aqui hacia el sud fueron a dar a una provincia. . . mas poblada de indios, abundantes de oro y plata. Obedecian todos a un cacique poderoso, debajo de cuyo amparo se pusieron. . .".-

"Entraron los españoles al principio con este recato por no caer en desgracia de aquel cacique que necesitaban propicio".-

"Hasta que pasados algunos días César y sus compañeros le pidieron licencia para dar la vuelta.

"Concediöles el cacique benignamente la licencia, cargándolos de preseas de oro y plata, y de muy buena ropa y dandoles indios vasallos suyos para que los acompañasen".-

Claro está que he copiado solamente unos párrafos, de la extensa crónica del Padre Lozano.-

EL INFORME ENVIADO AL REY POR EL GOBERNADOR DON
JUAN RAMIREZ DE VELAZCO.-

Este informe fechado en el año 1587, fué el producto de una amplia investigación que mandó hacer dicho Gobernador del Tucumán al Escribano don Alonso de Tula Servin, que fué el principal escritor de su época en estas provincias.-

Ahora vamos a enterarnos en que consistía en realidad la riqueza vislumbrada por los Césares, la cual riqueza hasta el día de hoy ha permanecido oculta en algun enterratorio de nuestras serranias.

Yo he copiado este informe de la obra de Medina, pero debo observar que tambien lo da el historiador Levillier en el tomo I de su "Gobernación del Tucumán". La única diferencia entre ellos es que uno escribe "con cedilla y el otro no, la C inicial de la palabra curaca".-

Dice el Gobernador en dicho informe:

"que por quanto a mi noticia es venido, que distancia de setenta a ochenta leguas de la ciudad de Córdoba de esta gobernación, está una provincia de indios que se llama de Talamí curaca en que se dice que hay mucha cantidad de indios vestidos y bien tratados y que tienen y poseen oro y plata y otras muchas cosas y ganados".-

Al dirigirse a Su Magd. elevándole la investigación, hecha entre numerosos indigenas, traídos de esas lejanas tierras, le dice:

"Debo advertir a Su Magd. que estas provincias de indios son las que tienen mas fama de oro y plata y esmeraldas y otras riquezas y mucho mas suma de indios. . . que por otros nombres llaman las provincias de Trapalanda y de Tin lin y por otro nombre de César y esta es la que fué a buscar el Gobernador Gonzalo de Abrego. . . y se dice llegó bien cerca de ella y llaman de César porque un soldado llamado César. . . la descubrió por el rio que llaman de Talamochita. . . y de ella sacó una esmeralda como media lima. . .".-

La referencia es aquí precisa. Pero algun historiador ha pretendido que se trataba del valle de Famatina en la Rioja, donde tambien se descubrieron minas de oro.-

Ramirez de Velasco, años despues de elevar al Rey el mencionado informe, descubrió y tomó posesión de las minas de Famatina, en nombre de Su Magd.-Pero en ningun momento pretendió que ellas fueran las minas de César. Por lo demás, está ahí la referencia de esa esmeralda tan grande como media naranja.-

En Famatina no se ha encontrado nada que se le parezca. Pero

en Conlara, son famosas las muestras del mas puro berilo de brillante tono verde, que muy bien pudieron los conquistadores tan codiciosos, confundir con esmeraldas de primera agua.-

Veamos ahora que informaron los testigos indios de la comarca de Telan o Talan, que de las dos maneras figura y que resultó ser una comarca no muy alejada del Rio 4°, sobre el camino a Mendoza.- Mientras que curaca estaba mucho mas lejos y todos creian que en dirección al sur, o sea hacia la Trapalanda de la Sal.

Nosotros creemos haber descubierto que estaba al Oeste y era una misma cosa con Conlara. Dijeron los testigos indios al referirse a Curaca:

"que ay gran suma de indios poblados en pueblos grandes junto a una laguna y un rio, que todos andan vestidos y son gente de razon, que tratan con oro y plata e que hazen sus sementeras y cojen mucha comida y que tienen muchos carneros de la tierra (llamas) y que ay un cacique y señor entre ellos muy grande a quien todos obedecen y que dicen que la tierra es muy fértil y buena y que tienen suma (abundancia) de oro y plata y que las labran y benefician... y que tienen lanzas con que pelean y que tienen jarros de plata y oro con que beben... y señalan (los testigos) de que hechura son los martilleros y vigornias con que labran, que eran redondos los martillos y amarillos...".- Siguen los testigos en una amplia información sobre las esmeraldas "que las traen las mujeres de los dichos indios por zarcillos engastadas en oro y plata...".-

Uno de estos testigos que es de Talan, asegura que su propio cacique, en un viaje que hizo a Curaca, de regreso hizo traer medio costal de tierra colorada, quanto pudieron cargar dos indios y que la hizo lavar, allí en Talan "y que este testigo estaba adelante y vió sacar de dicha tierra colorada, oro en granos tan grandes como granos de maiz".-

Estamos aquí en presencia de una información muy importante, que un gobernador de la categoría moral e intelectual de Ramirez de Velazco, no se hubiera permitido enviar a Su Magd. sino se hubiera realizado la investigación con las formalidades que el caso requería.-

Por lo demas, no olvidemos que el escribano que hizo la investigación fue nada menos que el famoso Tula servin. Nosotros sabemos ahora que, solamente la provincia indigena de Conlara, respondía en nuestro territorio, a esta información de la abundancia de pro y pseudo-esmeraldas, a la par que a la cantidad de gente vestida y a la autoridad del gran cacique o curaca que gobernaba sobre pacificos agricultores.

También podría asegurarse lo mismo del valle de Famatina, con excepción de las esmeraldas.-

Pero como nosotros sabemos a ciencia cierta, por el Capitan Tristán de Tejeda, donde estaba el pueblo llamado Talan, podemos asegurar que estaba tan lejos de Famatina, que esos dos indios con el medio costal de arena aurífera al hombro, hubieran tardado casi un mes en hacer el viaje.-

DEVELACION DEL MISTERIO

Entre el Capitan César, año 1529 y el General Villagra año 1551, hay un periodo de 22 años, tiempo mas que suficiente para que la gente de Jungulo reflexionara sobre el grave peligro de ser poseedores del codiciado metal amarillo.-

En efecto, ellos sabian muy bien la suerte que les había cabido a los Incas; conocian el martirio de Atahualpa, pese a haber entregado al invasor todo el oro que poseía, incluso el oro de las imágenes sagradas. Y sabian tambien la triste suerte que corrian los indios en las minas.-

Algunos años después, ya conquistado el Tucuman, por los españoles, sabemos que la iniciación del primer gran alzamiento calchaqui fue "porque el Encomendero a quien primero dieron muerte descubrió unas minas que ellos querian mantener ocultas," segun asegura el historiador Lizondo Borda en Historia de la "ación Argentina.

Ya cuando el Gral. Juan Juffré conquistó y ocupó ^{en} nombre del Reyno de Chile, la provincia de Conlara, en el año 1564. NO QUEDABA en la comarca el menor recuerdo ni de Jungulo, ni de los Césares. El manto de misterio que, con tanta prudencia como sabiduría, tendieron

los Sauletas sobre estas serranías, era tan completo y tan impenetrable que, ningún cacique ni indio en treinta leguas a la redonda, suministró ningún indicio a los españoles.

Pero, el espíritu de conservación de todos los indios serranos, fué tan agudo que, los hizo ingeniarse para desviar hacia el sur la fantasía de los conquistadores, tan agitada en esa época y al fracasar todas las expediciones buscadoras del fabuloso tesoro, la tal "noticia" se fué gradualmente transformando en quimérica Leyenda.

Nosotros hemos conseguido fijar concretamente el momento mismo en que se verifica esta transformación. Veámoslo: El Gobernador Abreu de Figueroa realiza su Expedición tras los Césares en el año 1579. Viene de Sgo. del Estero, pasa por Córdoba y ~~llega~~ al Río 4°. A su derecha o sea al Oeste, queda la provincia de Conlara, la comarca rica en oro que dió nacimiento a la noticia de los Césares. Allí en las cabezadas del Río 4° termina la sierra grande de Córdoba y es posible despuntarla por el sur para ir a Conlara. Siguiendo esta dirección de Conlara se va a Mendoza, cuyo camino ya habían descubierto estos conquistadores. El Capitan Tristan de Tejeda, uno de los descubridores, es precisamente el guía principal del gobernador Abreu. Y que sucede en Río 4°? Que los indios engañan nuevamente a los expedicionarios y los dirigen hacia el sur, donde sufrirán penosas jornadas y perderán sus esperanzas en aquellos desolados desiertos, de arenales y salinas.

Ocho años despues o sea en 1587, un nuevo Gobernador manda hacer una investigación a raíz de informaciones que han proporcionado unos prisioneros indios tomados en Talan, o sea, en la vecindad oeste del Río 4°. Y estos indios informan sobre una región de Curaca que no está lejos de Talan, donde hay asombrosa abundancia de oro. Pero los conquistadores españoles están obsecionados en que ese fantasma aurífero está al sur, siempre al sur.

Que Tristán de Tejeda sabía muy bien donde estaba Talan, lo sabemos por sus propias informaciones que figuran en su Probanza de Méritos. La época a que se refieren estos hechos, es la misma época en que

el Gobernador Ramirez de Velasco mandó a su escribano Tula Servin, efectuara la investigación de las riquezas de Curaca, o sea hacia el año 1587.-

Veamos lo que dice Tejeda:

"teniendo el Tete de Godor de Córdoba noticia que se hacia una gran junta de indios en Talan y Rio 4° envió al dicho Tristán de Tejeda al remedio de la dicha faccion y habiendo caminado dos días y dos noches de gran ^{prisa}, amaneció de dia sobre los dichos indios y los desbarató".

Ya vemos por lo que antecede que Talan estaba en la comarca del Rio 4° y como también ^{allí} se menciona el camino al Morro, que era por donde se iba a Mendoza, nosotros pensamos que Talan, cuyo significado es "alto del Tala" o "Tala del Alto" debe ser el lugar hasta hoy llamado "Altos del Tala" que está cinco leguas al Noroeste de Achiras, casi en el limite entre Córdoba y San Luis.

Resulta así ^xineplicable que los conquistadores de Córdoba, no correlacionaran este conocido Talan, con la deslumbrante noticia del oro de curaca. Es posible que los testigos indios que depusieron ante Tula Servin en Santiago del Estero, quedaran ignorados para los de Córdoba. Y que tanto el Gobernador como su Escribano guardaran el secreto de lo que averiguaron e informaron al Rey.-

No es inverosímil esta suposición, por cuanto, tres años después los vemos a ambos organizando y conduciendo la poderosa expedición que dió por resultado la fundación de la ciudad de la Rioja y la exploración del territorio de mas al sur, hasta entrar en el pais de Cuyo, que sabemos era entonces pertenencia del Reyno de Chile. Qué sucedía mientras tanto con las minas de oro del curaca Jungulo?. Nuestros detallados estudios nos llevan a poder asegurar que, toda la comarca de Conlara y de las sierras de San Luis, quedaron como "tierras de nadie" debido al litigio de jurisdicción entre Córdoba y Mendoza. Cuando se fundó la ciudad de San Luis, casi al finalizar el siglo XVI, se agudizó dicho litigio. Pero ya, tanto los conquistadores de Córdoba, como los de Mendoza, habian maloqueado la totalidad de los pueblos indígenas

de esa "tierra de nadie" la cual quedó despoblada y por lo tanto sin interés para los Encomenderos. Fué recién dos siglos después o sea en el año 1787, cuando por casualidad dos mineros chilenos que atravesaban estas desiertas serranías, descubrieron las famosas minas de oro que habían provisto del codiciado metal al curaca Jungulo y proporcionado la ~~materia~~ base material y efectiva para dar nacimiento a la que llegó a ser febril leyenda.

Quien ~~quiera~~ enterarse de la historia de estas minas y de la fabulosa cantidad de oro que de allí sacaron, españoles, criollos y extranjeros, durante un siglo, no tiene más que consultar la voluminosa obra del Profesor Juan W. Gez, titulada Geografía de la Provincia de San Luis.

No entraremos en detalles, pero podemos asegurar que, la cantidad de oro y la facilidad de su extracción durante ese siglo, fué tal, que, bien merecida tenían estas minas la fama que les dió la Leyenda de los Césares. Actualmente todavía están en explotación estas minas, pero ya se han profundizado mucho ^{Sus} ~~las~~ vetas, que antes estaban en la superficie del suelo. Sus actuales nombres son de La Carolina y Cañada Honda. Pero todos los ríos y arroyos de esa comarca, contienen arenas auríferas según lo he comprobado personalmente en el terreno. Los bolicheros de esas serranías son los que se enriquecen con su producto y ninguno de ellos deja de tener su botella con ^{las} brillantes pepitas del codiciado metal. Queda con todo esto aclarado el misterio secular de la "noticia" que se transformó en "Leyenda".-

Pero subsiste el misterio de los tesoros auríferos acumulados por los indios auletas y mandados ocultar por el curaca Jungulo, cuando los españoles asesinaron a Atahualpa.-

